



Orthodox Church in America · Diocese of the Midwest

Saint Nicholas Orthodox Church

1000 Barber Lane, Joliet, IL 60435
Fr. Mykola Bodnarchuk, Rector · (815) 725-4742 · Cell: (630) 559-5785
Deacon David Hanneman · Cell: (815) 474-3674
stnicholasjoliet.org · mykolabodnarchuk@gmail.com

12th Sunday After Pentecost — Leavetaking of the Dormition

August 23rd, 2026

Tone 3

119th Year, Issue 34

1 Corinthians 15:1-11 (Epistle)

Matthew 19:16-26 (Gospel)

For more than a century, the people of St. Nicholas have gathered here to give glory to God. We are grateful you are with us today.

Holy Baptism & Chrismation — August 22nd, 2026

David Minaiev

Welcomed into the Body of Christ at Saint Nicholas Orthodox Church



■ TODAY — AUGUST 23RD, 2026

Leavetaking of the Dormition; Prousiotissa Icon of the Mother of God; Martyr Lupus, slave of St. Demetrius of Thessalonica (4th c.); Hieromartyr Irenæus, Bishop of Lyons (202); Eutychius (ca. 540) and Florentius (547), of Nursia; St. Callinicus, Patriarch of Constantinople (705)

Readers: Hours: **Marlo Perry**

Epistle: **Carlos Medrano**

9:10 am Third & Sixth Hours · Confession

9:30 am Divine Liturgy and Memorial for Newly Departed Fr. Borys Zabrodskij (†18 August 2026)

11:10 am Fellowship Hour

WEEK AHEAD

MON Aug 24	WED Aug 26	THU Aug 27	FRI Aug 28	SAT Aug 29	SUN Aug 30
			Recovery of the relics of Saint Job of Pochaev	The Beheading of the Holy Glorious Prophet, Forerunner, and Baptist John 5:00 pm Vespers	Translation of the Relics of Rt. Blv. Great Prince St. Alexander Nevsky 9:30 am Divine Liturgy & Catechumen Session St. Nicholas Orthodox Church, ... 11:30 am Fellowship Hour

STEWARDSHIP CORNER

\$2,351.00

Sunday, August 16th, 2026
Thank you for your generous stewardship



ANNOUNCEMENTS

Capital Improvement Fund - Roof Project

Total cost: \$38,000 Raised to date: \$8,650 Still needed: \$29,350 Thanks to the generosity of six parish households, we have raised nearly 23% of the amount needed for our roof project. We are sincerely grateful to everyone who has already contributed. We prayerfully ask every parish household to participate according to its ability. Every gift, large or small, will help preserve our church building for worship, fellowship, and future generations. Donations may be made as a single contribution or in installments and may also be offered in memory or in honor of a loved one.

119th Anniversary

Save the Date! On the weekend of September 27th we will celebrate the 119th Anniversary of our Parish and our Annual Picnic. Please, mark your calendars! We warmly invite you to bring your family, friends, neighbors, and coworkers to join us in sharing the joy of our Parish Feast.

Many Thanks

Richard Rogge for hosting today's fellowship hour.

The Beheading of St. John The Baptist

Observed by Orthodox Christians as a day of strict fasting and solemn remembrance. St. John was imprisoned and put to death for fearlessly proclaiming God's truth and condemning Herod's unlawful union (Matthew 14:1–12; Mark 6:14–29). In some Orthodox cultures, the faithful also avoid knives, flat plates, or round foods because the saint's head was presented on a platter. These are optional local customs rather than requirements of the Church. Above all, this feast calls us to repentance and to St. John's courageous example of remaining faithful to God, even at great personal cost.

✦ PARISH CELEBRATIONS

Many Years!

■ Happy Birthday ■

Georgine Plako (August 24) · The Terentiev Family (August 26) · Nicolas Medrano (August 29)

■ Newly Illumined ■

David Minaiev — Illumined August 22nd, 2026

■ PLEASE REMEMBER IN YOUR PRAYERS

We lift up the following in prayer, that God may grant them healing and grace:

Dn. David Hanneman	Kathy Hanneman	Sevasti Bergstrom	Matushka Lilia Lymar	Tom Kompare
Nadia Bilanyk	Toma Andreev	Stevan Lunich	Tatiana Mazur	Vladimir Shiltsev
Alla Lavrynenko	Lily Nelson	Mike Baker	Alice Pistilli	Roman Filipov
Gianni Zanelli	Natalia Shiltsev	Patricia Evans	Olexander Kulik	

✦ TODAY'S SCRIPTURE READINGS

Today Epistle (1 Corinthians 15:1-11)

1 Corinthians 15:1-11 — Moreover, brethren, I declare to you the gospel which I preached to you, which also you received and in which you stand, by which also you are saved, if you hold fast that word which I preached to you – unless you believed in vain. For I delivered to you first of all that which I also received: that Christ died for our sins according to the Scriptures, and that He was buried, and that He rose again the third day according to the Scriptures, and that He was seen by Cephas, then by the twelve. After that He was seen by over five hundred brethren at once, of whom the greater part remain to the present, but some have fallen asleep. After that He was seen by James, then by all the apostles. Then last of all He was seen by me also, as by one born out of due time. For I am the least of the apostles, who am not worthy to be called an apostle, because I persecuted the church of God. But by the grace of God I am what I am, and His grace toward me was not in vain; but I labored more abundantly than they all, yet not I, but the grace of God which was with me. Therefore, whether it was I or they, so we preach and so you believed.

Апостол Дня (1 Corinthians 15:1-11)

1 Кор. 15:1-11 — Братия мои, я объявляю вам благовестие, которое проповедал я вам, которое вы и приняли, в котором и стоите, по которому и спасены есте, если сохраните слово, которое я проповедал вам – не веря в пустоту. Ибо первое всего передал я вам то, что и сам я получил: что Христос умер за наши грехи по Слову Божию, и был погребен, и воскрес третий день по Слову Божию, и показан был Кифе, а затем двенадцати. Затем показан был над пятьсот братьям однажды, из которых большая часть до сих пор осталась, но некоторые уснули. Затем показан был Иакову, а затем всем апостолам. А последним всех показан и мне также, как человеку не по времени рождению. Ибо я самый последний из апостолов, который не достоин называться апостолом, потому что гонил церковь Божию. Но благодатью Божией я и есть то, что я; а благодать Его к мне не была напрасной; но я работал более всех, а не я, а благодать Божия, которая с нами. Итак, будь то я или они, так проповедуем и вы верили.

Today Gospel (Matthew 19:16-26)

Matthew 19:16-26 — Now behold, one came and said to Him, "Good Teacher, what good thing shall I do that I may have eternal life?" So He said to him, "Why do you call Me good? No one is good but One, that is, God. But if you want to enter into life, keep the commandments." He said to Him, "Which ones?" Jesus said, "'You shall not murder,' 'You shall not commit adultery,' 'You shall not steal,' 'You shall not bear false witness,' 'Honor your father and your mother,' and, 'You shall love your neighbor as yourself.'" The young man said to Him, "All these things I have kept from my youth. What do I still lack?" Jesus said to him, "If you want to be perfect, go, sell what you have and give to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow Me." But when the young man heard that saying, he went away sorrowful, for he had great possessions. Then Jesus said to His disciples, "Assuredly, I say to you that it is hard for a rich man to enter the kingdom of heaven. And again I say to you, it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the kingdom of God. When His disciples heard it, they were greatly astonished, saying, "Who then can be saved?" But Jesus looked at them and said to them, "With men this is impossible, but with God all things are possible."

Евангелие Дня (Matthew 19:16-26)

Мф. 19:16-26 — И вот увидел Он одного, пришедшего и говорящего Ему: «Хороший Учитель, что я должен сделать доброе, чтобы иметь жизнь вечную?» И сказал Ему: «Почему ты называешь Меня хорошим? Никто не есть хороший, кроме одного, то есть Бога. Но если хочешь войти в жизнь, соблюдай заповеди». И сказал Ему: «Которые?» Иисус сказал ему: «"Не убивай", "не прелюбодействуй", "не кради", "не давай ложного свидетельства", "почитай отца твоего и мать твою", и, "люби ближнего своего как самого себя"». Молодой человек сказал Ему: «Всё это я соблюдал с юности моей. Что мне еще не хватает?» Иисус сказал ему: «Если хочешь быть совершенным, иди, продай имущество твое и дари бедным, и у тебя будет сокровище на небе; и приди, следуй за Мною». Но когда молодой человек услышал это слово, он отошел с печалью, потому что имел великие богатства. Тогда Иисус сказал ученикам Своим: «Уверю вас, говорю вам: трудно богачу войти в царство небесное. И еще говорю вам: легче верблюду пройти через око иглы, чем богачу войти в царство Божие». Когда ученики Его услышали это, они были глубоко изумлены и говорили: «Кто же может быть спасен?» Но Иисус смотрел на них и сказал им: «С людьми это невозможно, но с Богом все возможно».

Bulletin Sponsor: August - Smith Family for the health of Nemo